– Шесть тысяч двенадцать – это твоя комната. Университет требует, чтобы первокурсники жили в кампусе. После второго курса, если ты больше не пожелаешь жить в общежитии, то должен будешь подать заявление в офис по проживанию. Тогда ты сможешь съехать. Конечно, некоторые люди продолжают платить за комнату каждый год и просто оставляют его пустым, а затем снимают квартиру за пределами кампуса. Университет позволяет всем студентам выбирать свой собственный образ жизни, но если кто-то нарушает закон за пределами кампуса, университет не будет это скрывать. Университет немедленно исключит их.

Все комнаты в общежитии университета Хуаго были рассчитаны на четырёх человек, без каких-либо исключений. Если студент был слишком избалован, чтобы согласиться на такое совместное проживание, ему пришлось бы разбираться с этим самому. Позиция университета заключалась в том, чтобы относиться ко всем одинаково. Если кому-то не нравилась жизнь в общежитии, очень плохо.

У Хуа У не было недостатка в отличниках учебы.

Шэнь Шао поблагодарил старшекурсника, который сопровождал его. Затем он повернулся и толкнул дверь в комнату общежития.

К его удивлению, внутри уже кто-то был, и комната была убрана и прибрана. Это совсем не соответствовало его образу комнаты в общежитии для неотёсанных парней.

Тощий мальчик, который чистил раковину щеткой, увидел, как он вошёл, и быстро прекратил то, что он делал. Он вытер руки и подошёл к Шэнь Шао.

– Привет, я Сюн Ган, с факультета биологии.

– Привет, – Шэнь Шао посмотрел на молодого человека, который был очень худым, и обнаружил, что ему трудно сопоставить такое солидное имя, как "Сюн Ган (1)", с человеком, на которого он смотрел. – Я Шэнь Шао, специализируюсь в области информатики. Я думал, что распределение комнат основано на специальностях, но, видимо, я ошибался.

Сюн Ган увидел, что, несмотря на выдающуюся внешность Шэнь Шао, с ним всё ещё легко ладить, и почувствовал облегчение.

– Я не знаю, как это было решено, но мы оба помещены сюда. Должно быть, это судьба в действии.

– Это правда, – Шэнь Шао оглядел комнату и начал распаковывать свои вещи. Он застелил постель и заметил, что Сюн Ган начал протирать дверь в ванную. У Шэнь Шао было отличное зрение, но как бы он ни старался, он не мог разглядеть ни следа грязи на двери. И всё же молодой человек скрёб её так усердно, что Шэнь Шао не мог заставить себя отговорить его.

Несмотря на великолепное и могущественное имя Сюн Гана, его личность и фигура были открытыми и прямыми.

Когда Сюн Ган, наконец, был удовлетворён чистотой их комнаты, дверь с грохотом распахнулась. В центре дверного проема стоял большой, крепкий парень (2), засунув руки в карманы брюк. Он кивнул им двоим, затем указал на одну из кроватей:

– Всё сюда!

Из-за его спины в комнату немедленно вошли несколько мужчин и женщин. Они застелили его постель и убрали одежду, а когда закончили, исчезли, как по волшебству, не оставив после себя ни малейшего следа.

– Привет, ребята. Меня зовут Ван Хао. Я родом из города Мэй, но мы переехали в столицу три года назад, – Ван Хао выудил из своего чемодана большой пакет с закусками и поставил их на стол. С оттенком смущения он добавил: – Извините, что только что хлопнул дверью. Надеюсь, вы не возражаете. Вот несколько местных деликатесов, которые мои родственники привезли из моего родного города. Пожалуйста, попробуйте.

– Спасибо, – сказал Шэнь Шао. Он подумал про себя, что у этого местного тирана-соседа (3) по комнате действительно, похоже, было впечатляющее прошлое. Рубашка мальчика стоила по меньшей мере четырёхзначную сумму, но, хотя он был одет в дорогую брендовую одежду, его отношение было приземлённым.

Шэнь Шао подумал, что у этого человека хороший характер. Он протянул руку и взял пакет с закусками, открыл его и откусил кусочек.

– Восхитительно! – похвалил Шэнь Шао.

– Они хороши, верно? Это настоящее местное фирменное блюдо из города Мэй! – Ван Хао проигнорировал грязный чемодан, который он только что открыл, и сел рядом с Шэнь Шао. Он открыл ещё один маленький пакет, поел из него и бросил два пакета Сюн Гану. – Я с факультета искусства и дизайна. А как насчёт вас, ребята?

Когда Шэнь Шао услышал, как этот крупный, дородный студент, одетый в одежду известных брендов нуворишей, назвал себя студентом-искусствоведом, то почувствовал, как осколок его мировоззрения начал дрожать. Он сухо кашлянул и сказал:

– Это хорошая специальность. Меня зовут Шэнь Шао. Я с факультета информатики, а Сюн Ган – с факультета биологии.

Ван Хао искоса взглянул на Сюн Гана и постарался сохранить невозмутимое выражение лица.

– Твоё имя… у него много индивидуальности.

Сюн Ган предпочёл сохранить молчание.

"Как будто твое имя такое замечательное (4). Ха-ха".

– Есть ли кто-нибудь ещё в нашей комнате, кто ещё не прибыл? – Ван Хао посмотрел на пустую кровать рядом с кроватью Шэнь Шао. На ней была наклейка с именем и специальностью студента.

– Гу Нин Чжао, финансы… – Ван Хао нахмурился и почесал в затылке. – Почему мне кажется, что это имя звучит знакомо? – казалось, что он слышал это несколько раз.

У Шэнь Шао также было ощущение, что он где-то слышал это имя, но не в прошлом году или около того. Подумав об этом, он покачал головой. В Китае проживало более миллиарда человек, и повторяющиеся имена были обычным явлением.

– Нет, я вспомнил! Разве он не тот знаменитый гений… – прежде чем Ван Хао смог закончить говорить, дверь со скрипом открылась. Когда он оглянулся и увидел вновь прибывшего, то проглотил остаток своих слов.

Шэнь Шао тоже оглянулся. С некоторым удивлением он увидел молодого человека в дверях, окружённого несколькими телохранителями. Разве он не был тем загадочным вторым молодым господином?

Их действительно поселили в одну и ту же комнату в общежитии? Может ли такое совпадение действительно быть совпадением?

Это совершенно ненаучно!

---

1. Имя Сюн Ган (□□) действительно не соответствует истине. Дело в том, что "□" можно перевести как медведь, а "□" – как сильный. Получается, что его назвали сильным медведем.

2. □□□□ (wǔ dà sān cū) – дословный перевод – пять больших и три толстых – это выражение используется для описания большого, высокого, крепкого и сильно человека. Пять больших – это руки, ноги, уши, плечи и бёдра, а три толстых – это талия, ноги и шея.

3. Местный тиран (□□) – сильный человек, который держит под своим контролем определённую территорию. Сленговое выражение, обозначающее нувориша.

4. Здесь следует описать всю насмешку. Дело в том, что имя Ван Хао (□□), где "□" это король, ван, принц, а "□" – ров или окоп, то есть, по сути, он ван рва. Более того, фамилия Ван очень распространена в Китае, вроде английского Смит или Браун, или нашего Иванов-Петров-Сидоров (смешно, но за всю жизнь была знакома только с одной Петровой…). Более того, он приехал из города Мэй (□□), что можно перевести как город угля. Богатый ребёнок из города угля, вероятно вызывает у китайцев улыбку, так как проскальзывает предположение, что это ребёнок выскочки, владельца угольной шахты, человека с деньгами, но без прошлого.

http://erolate.com/book/3747/97241